



呂正惠呂文穆韓忠獻歐陽文忠王荆
公蘇軾林皆然余今年亦六十六矣
恰符鄉老得三多
蘇軾六十一介唐五十九
地中朝官惟三羊最長官
慙半馬應僂走歲喜龍蛇劫已過它日號湖國故事白頭二相一漁養

甲午元旦既以詩詒社夫介唐復東子獻

路公甲子唐同符
向午隨雁行間島稍殊欲例若夫數溫國亦援高洛補

兼卷各標桐木諧韓望
余所居係安等街門有毛批天子縣國都人僑結樹待續芝

山四皓圖
最尊人曾於此中得芝一
孝家君瑞人居地中唐官極號韓樹十五家今從居之
又采瀛洲方峽登釣竿容裁拂珊瑚

鳳凰出版傳媒集團
鳳凰出版社

越縵堂日記說詩全編

下

〔清〕李慈銘 著

張寅彭 周容 編校

越縵堂日記說詩全編

下

〔清〕李慈銘 著
張寅彭 周容 編校

鳳凰出版傳媒集團
鳳凰出版社



圖書在版編目（C I P）數據

越縵堂日記說詩全編 / (清) 李慈銘著 ; 張寅彭,
周容編校. — 南京 : 鳳凰出版社, 2010. 4
ISBN 978-7-80729-711-6

I. ①越… II. ①李… ②張… ③周… III. ①日記—
文學研究—中國—清代 IV. ①I207.65-53

中國版本圖書館CIP數據核字(2010)第049771號

- 書 名 越縵堂日記說詩全編
著 者 (清)李慈銘 著 張寅彭 周 容 編校
責任編輯 汪允普
出版發行 鳳凰出版傳媒集團
鳳凰出版社(原江蘇古籍出版社)
南京市中央路 165 號 郵編 210009
發行部電話 025—83223462
集團網址 鳳凰出版傳媒網 <http://www.ppm.cn>
照 排 江蘇鳳凰製版有限公司
印 刷 江蘇鳳凰揚州鑫華印刷有限公司
揚州市江陽工業園蜀崗西路 9 號 郵編:225008
開 本 850×1168 毫米 1/32
印 張 38.5
字 數 808 千字
版 次 2010 年 4 月第 1 版 2010 年 4 月第 1 次印刷
標準書號 ISBN 978-7-80729-711-6
定 價 98.00 圓(全二冊)

(本書凡印裝錯誤可向承印廠調換,電話:0514—85868858)

目錄

前言

例言

內編

紀事門

尊親類一

科名類二

軍政類三

自述類四

感舊類五

逸興類六

交往類七

應酬類八

目錄

一

三
三
一五
三〇
三七
五二
六四
七五
八九

一

越縵堂日記說詩全編

二

勝跡類九

九四

戒慎類十

九六

課卷類十一

一〇四

世情類十二

一一七

評論門

詩經類一

一二三

考史類二

一六五

評駁類三之上(唐宋)

二一五

評駁類三之中(金元明)

二四一

評駁類三之下(清)

二五二

師友類四

三〇七

叢考類五

三四二

佳句類六

三五七

總集類七

三九四

版刻類八

四四一

摘鈔類九

四五六

外編

作詩門

鑒賞類十	四七八
閨閣類十一	四九三
釋道（附域外）類十二	五〇二

思親類一	五一一
憫時類二	五一一
鄉履類三	五三七
紀行類四	五六七
讀書類五	五九四
自傷類六	六二一
逸志類七	六三五
傷逝類八	六五二
寄懷類九	六九三
贈別類十	七二〇
	七五一

目錄

越縵堂日記說詩全編

四

京遊類十一	七七四
讌集類十二	八二三
酬答類十三	八五一
唱和類十四	八七九
書畫類十五	九三一
纂輯類十六	九九三

補編

序跋一	一〇〇三
簡端記二之甲	一〇一七
簡端記二之乙	一〇二六
簡端記二之丙	一〇七八
簡端記二之丁	一一六三

附錄

新撰李慈銘傳	一一七三
--------	------

外

編



作詩門

思親類一

一 客自江北來者，皆言賊已退歸六合，旅途通順，乃定議明日解維。夜作家書，即題詩書後。
《毘陵阻兵數日聞賊退廣陵復決前進題家書後》：「離家五旬餘，孤舟天涯客。麥熟南風狂，吹我晉陵驛。賊氛忽鴟張，烽火照江北。征帆盡皇皇，遷延不能發。病軀剩饑寒，走險亦何擇。麻鞋辦穿壘，豺虎赦不食。徒以高堂心，進退未知決。奮往分無覲，卻歸又失業。昨夜江月好，照我夢鄉國。顏色雖暫慰，行止愧難說。貧賤幻別離，骨月如我迫。城頭角聲哀，千里曙光白。似聞廣陵濤，金鼓漸將息。大帥軍政嚴，行旅安枕席。坐茲又奔走，間道向京闕。長年促解維，童僕喜動色。俱倒欲言歸，借端竟無術。聊寄平安書，裁完淚填臆。」咸豐九年四月十四日。

二 夜讀家書，得五古一首。《月夜寒甚讀家書》：「朔風入寒夜，嚴霜積庭墀。仲氏有書至，慘淒不成辭。上言我母老，罄粥難支持。下言兒女稚，天寒啼朝饑。弟妹復多病，藥餌無人施。債

券盈一尺，催租日凌欺。近割渦陽田，倉黃救燃眉。哽咽未終讀，摧惻傷心脾。我家號素族，一頃先疇遺。詩書與菽水，事事恒仰斯。勤儉承世業，安貧重別離。予也涉浮慕，忽有仕宦思。違親竟破家，貿然來京師。微官格吏議，苛求及銖錙。一試又被蹶，垂首不敢嘶。寄食仰友誼，屍饗累親慈。朝廷廣輪納，階級充優廝。謁選數萬人，捧檄無所之。予本專愚流，動輒違時宜。生產懶不理，壯歲猶兒嬉。見人輒訥訥，諂笑違所知。薄植昧自量，途窮亂百爲。此舉誠職咎，此志良可悲。三十不成名，仰俯無餘貲。變策思自展，奮身效明時。覬幸或一得，稍可營烏私。間關走異國，回望常涕洟。今夜故園月，冷光薄庭幃。一家盡寒色，圍坐計歸期。所禱皇天仁，薄祐酬深危。三世歿未葬，存者日以衰。但遂粟布早，不希茵鼎遲。科第身外事，遑敢怨數奇。願弟勉承歡，苦志儻不違。詩成指斗柄，漸漸橫南箕。下有我鄉邑，吾廬斷晨炊。」拉雜寫來，遂成長幅。字字真情，無一虛假，不暇計工拙也。咸豐九年十月十三日。

三 夜坐無事，鄉愁叢集，因占兩律，皆用歌韻。一寄弟妹、一寄子九。《至日前後夜坐盼家書作此寄弟妹》：「嚴霜夜館罷高歌，悵望音書日幾過。燈影茫茫鄉夢遠，市聲浩浩客愁多。帝城花月猶閑甚，故里桑麻奈盡何。卒歲艱難還望遠，不堪遊子更蹉跎。」《都門冬末夜懷望秦山人孫子九》：「夢爾窮居鬢髮皤，與公才思老無多。天寒鴻雁回燕市，日暮鼃鼃走澗河。用世本懷應不忝，買山生計近如何。遂初莫更妻孥累，猿鶴年年怨薜蘿。」（君久欲卜居望秦山下，數年未遂，故以要

之。咸豐九年十一月二十五日。

四 《家書題後》：「藉此平安慰倚閭，封題鄭重兩行餘。客心遠道三千里，人日今年第一書。卒歲艱難差已過，高堂眠食近何如？郵筒莫再遲遲畚，須念天涯怨索居。」又批二十八字：「書到應將二月時，復書已及暮春期。柯山桃李南湖柳，春事皆須報我知。」咸豐十年正月初七日。

五 今日報到，羅遵殿六百里浙江發，周天受六百里徽州發，俱不發抄。江浙士大夫皆皇皇，或言安吉陷，或言長興、孝豐連失。攬涕南望，寇賊日逼。老母細弱，無能爲計。憂懣叱吒，不知所出矣。率書五律五章，以寓怨懷，覽者哀其志而已。《聞故園近日消息傷亂憂家雜成五首》：「百戰桃州地，烽煙亦僅存。軍聲桐汭亂，殺氣隔湖昏。遂失三吳險，空傳萬騎屯。專征周奉叔，薄議尚軍恩。」大府傳飛檄，鄉關乍被兵。愁雲盤故障，妖彗掃長城。戎馬鶯花地，江湖戰伐聲。越山東望遠，莫更鼓鼙驚。」賊絕姚江耗，誰詳倡亂因。赤丸斫文吏，白棒聚州民。世變無完土，家危有老親。誰令輕遠役，日夕淚沾巾。」未奏清淮捷，天涯阻賊烽。雪深三月暮，路絕一身窮。國事嗟何及，家書杳莫通。何時能奉母，避地亂山中。」細弱全家累，辛勤仰母慈。夢中憐病弟，亂裏念孤兒。多難驚心慣，窮居得信遲。側身無處所，流涕太平時。」咸豐十年三月初二日。

六 夜夢見僧慧，醒而泫然，即枕畔成五律兩章，始復就睡。人生羈旅，易過感傷，況遭亂離，音問久梗，傳言滋惑，變遷可虞。蓋自浙難後，杭越人無得家書者。詞之甚悲，其能已乎？《夜夢僧兒》：「昨宵歸夢裏，見我最嬌兒。（用義山句。）識面驚啼久，牽衣索抱遲。瘦憐經亂後，貧誤授經時。稍得饑寒救，零丁忍爾離。」墜地鮮民憾，兒生太可憐。誰爲郗鑒愛，空慕鄧攸賢。撫育承親命，詩書賴爾傳。哀宗期此寶，追慟過庭年。」咸豐十年閏三月十四日。

七 是日爲亡弟忌日，法賦一律：「慟絕三年訣別時，天涯涕淚更誰知。几前宛宛孤兒拜，地下嬛嬛病婦隨。兵火拼難通夢寐，死生同是負恩私。傷心一椀藜羹祭，卒歲艱辛仰母慈。」咸豐十年十二月二十六日。

八 《寄內》七律兩章：「蠶室田居分隱淪，三年誰遣事風塵。亂離莫更傷羈客，寒餓多煩慰老親。可使士安終先學（謂僧慧），漫疑孺仲未安貧。與君生小爲兄弟，法喜維摩本宿因。（予姑母生內子後即病歿，予與內子幼皆育於祖母。）」絳趺閣上焚修地，齋版經帷大母傳。廿載米鹽貧裏淚，一家燈火佛前緣。（祖母自年四十即茹素事佛，建絳趺閣供大士像。臨歿以屬內子，令居此閣焉。家慈三十外亦耽受淨戒，內子未三十即誦內典，皆長齋繡佛經，唄誦之聲不絕朝夜。）客居久懺閭情賦，鄉夢常依淨室天。記取白頭山水裏，打鍾掃地補當年。」咸豐十一年三月十五日。

九 午後欹枕看《北史》，忽忽睡去，遂夢至家，坐絳趺閣下賦詩，得「簷花一尺黃梅雨」之句，醒而足成七絕一首。云：「簷花一尺黃梅雨，夢到山陰五月初。燕子日長人不至，簾垂茶熟臥看書。」咸豐十一年五月初一日。

一〇 《夜觀家書後》五律兩章：「消息初無定，全家寄海隅。烽煙三歲別，涕淚十行書。絕域饑寒裏，孤生患難餘。何時重聚首，貧賤樂窮居。」有母持家苦，晨昏念遠行。單寒攜弟妹，存問絕親朋。避寇居常徙，還鄉夢屢驚。閑關逢去雁，莫更阻郵程。」咸豐十一年八月初九日。

一一 癸亥生日，作《是日立春入曹視親事》：「生日逢春至，高堂定慰情。一官隨左戶（隋始定左戶等二十二曹郎中），廿載魯諸生。尤散初叨祿（定制：部曹學習諸員皆無俸，惟戶部給養廉銀），鄉關漸息兵（是日邸鈔報杭州之捷）。況逢元曆始（明年交上元曆運），將母祝升平。」同治二年十二月三十日。

一二 夜月甚佳，矮屋觀之，殊不勝天上宮闕之思，戲賦二絕句。二更後欹臥。移時風露漸集，鄉思殊不可聊，復成七律一章，掩簾而睡。《甲子中秋夜獨臥看月至三更始罷淒然成詠》：「年年佳節滯天涯，一夜思親兩鬢華。醉後客魂愁擲笛，夢中明月慣知家。重湖碧浪浮菱角，老屋青山

照桂花。苦說欲歸歸未得，靜看斗柄向南斜」。^{〔一〕}《中秋月夜感憶二絕句》：「樓殿空明一鏡圓，雪飛小謫地行仙。笙簫舊夢分明記，誰向吳剛斫桂年。」^{〔二〕}碧藕紅蘭取次新，霓裳珍重眼前身。蛾眉自別初三月，不見瓊枝滿鏡人」。^{〔三〕}同治三年八月十五日。

【校】

〔一〕此處眉批云：此詩刪。

〔二〕此處眉批云：此詩刪。

一三 夜聞四隣送竈，爆竹咽填，孤館一鐙，映書危坐，恍然年前春明風味。猶憶乙丑之冬，偕姬人賃廡新河，先太夫人居柯山。至是日，予欲歸祭竈，爲債家所逼，擾擾達夜，遂即寓廚設杆奠脯而已。念七年在外，幸得歸省，瓦盆此祭，仍隔天涯。既對杯盤，歛歔輟舉。是夕曾作書致傅孝澤，有云：「比歲在都，未營一饗。每至今夕，聞居人爆竹，爲之心碎。往往推食而起，此孝澤所親見也。今幸得歸，又成寄食，零丁數口，分析各居。臘祭黃羊，仍離膝下。雖錫盤略具，粗菽勉供。椎髻之姬，亦知勸酒。而停觴不舉，淒悵逾恒。較之昔年，所處雖異，然僮仰蕭槭，窮愁益深。想孝澤擁孺人、抱稚子，餽餽滿側，樺燭檀欒，歡笑當何如也？」（此書存《叢稿》中，前後尚有文字。）烏虜！豈知踰歲，遂離大憂。乃悟爾日之悲，其來有自。百年此夕，永無見期。今者江漢孤蹤，景堂萬里，出固可已，歸亦何爲。適孝達饋祭盤飴餌來，覩之哽咽。因賦四十字，題爲《送竈夕客武昌書感》。

云：「十載營微祿，飄零感歲華。倚閭令地下，乞食又天涯。臘鼓江城急，音書故國賒。妻孥居未定，司命醉誰家。」同治六年十二月二十三日。

一四

偕五弟、九弟及群侄詣駕湖狀元橋，上本生曾祖父考妣塚。雨甚，幾不克祭。回泊鳳凰山下石泉庵前飯。山雨稍止，煙流滿空。林叢掩映，村落交翠。洵南州之仙宅，越水之麗區。寫以四十字，尚嫌其不盡也。晚歸。《雨泊鳳凰山下石泉庵》：「雨過春郊靜，荒庵小泊船。山形團似屋，村瀑亂於煙。水絲全歸樹，橋明遠界天。青黃誰著色，繡徧鏡湖田。」同治九年三月初四日。

一五

春光甚麗，偕季弟坐舟詣灘渚金釵壟，上曾祖考妣墓。船人迷路，由戴於山折行至亭山之陽，始改而西行，出徐山港，迂曲十餘里。村澈紆回，水碧如玉，午始抵墓。祭畢，游寶壽寺。竹林蒙密，寺徑幽深。門前雙柏竦峙，翠景森寒，午不陞日。寺榜爲余若水先生所書。鐘樓已壞，佛殿、僧廊多毀於賊。惟西院有新樓三楹，頗極華好。憶咸豐甲寅之冬，偕友人孫子九來游，此樓尚未建也，相距十七年。問寺之主僧，已歷三世，令人慨歎。傍晚入城。《遊瀟渚寶壽寺自甲寅之冬偕孫子九來此及今十七年寺屋半焚院之主僧已歷三世矣悵然成詠並懷子九汀州》：「峰回嶂抱碧溪流，雲鎖山門路倍幽。新雨翠浮松裏徑，夕陽紅補竹間樓。舊時題句僧誰記，劫後鐘聲佛自愁。爲念孫因今作客，可傳清夢到汀洲。」同治九年三月初五日。

一六 偕鄭妹夫、季弟、大妹、二妹及諸侄詣項里上先君子先恭人墓。到山雨甚，溪喧滿村。祭時雨止，幸克終事。晚歸。《項里山行（山有清溪十八橋）》：「曲曲清溪路，敲橋帶小村。水聲喧雜雨，樹色重連雲。茶火綠僧舍，山花紅墓門。幾時傍先壟，築屋繞松根。（先考妣葬山中。）」同治九年三月初七日。

一七 族叔梅坡邀同石湖叔、渭亭兄及五弟穎堂等詣梅市路南之南澗，上高叔祖孝廉梅庵公塚。午出梅市村橋，泊柯山裏村橋。緣堤步出南塘，觀競渡，至瘦生家小坐，復還舟中飲。晡後遊七星巖，時綠陰已成，雨色如黛。坐理詠窩久之。晚煙四起，風吹草香，山居一年最好時也。夜歸。《春晚至柯巖坐理詠窩中梅陰滿庭欣然題四絕句於壁》：「生結梅花冷淡盟，年年山信負流鶯。多情留得清陰待，照我林間弄扇行。」翠幄愔愔積雨餘，二分籬落稱蕭疏。閑房似水林香靜，好借山窗讀道書。」曲磴高低襯碧苔，紅闌斜靠蠅牆隈。繡球花落泥痕細，知是何人印屨來。」風吹水檻自生涼，簾捲雲深日倍長。多約山僧來結夏，一蒲團裏聽爐香。」同治九年三月二十日。

一八 偕季弟坐舟出昌安門，至馬山山棚橋上外王父母塚。外王父倪公，名振麟，字仁甫，會稽諸生，早卒，附葬其考寶三公墓右。外王母孫氏，旌褒節婦，葬墓之左數十步。皆僅有石槨，未封土及塋域。舅家衰昔，睹之泫然。《暮春至馬山澄湖埭上外王父母塚感賦》：「卅里澄湖埭，重來似